



**SVEUČILIŠTE U ZADRU**  
**UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA**  
Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

**Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)<sup>\*</sup>**

<b>Naziv kolegija</b>	Ovladavanje materinskim i inim jezikom					<b>akad. god.</b>	2020./2021.		
<b>Naziv studija</b>	Učiteljski studij					<b>ECTS</b>	2		
<b>Sastavnica</b>	Odjel za nastavničke studije u Gospiću								
<b>Razina studija</b>	<input type="checkbox"/> preddiplomski		<input type="checkbox"/> diplomski		<input checked="" type="checkbox"/> integrirani		<input type="checkbox"/> poslijediplomski		
<b>Vrsta studija</b>	<input type="checkbox"/> jednopredmetni <input type="checkbox"/> dvopredmetni		<input type="checkbox"/> sveučilišni		<input type="checkbox"/> stručni		<input type="checkbox"/> specijalistički		
<b>Godina studija</b>	<input type="checkbox"/> 1.		<input checked="" type="checkbox"/> 2.		<input type="checkbox"/> 3.		<input type="checkbox"/> 4.	<input type="checkbox"/> 5.	
<b>Semestar</b>	<input checked="" type="checkbox"/> zimski		<input type="checkbox"/> I.		<input type="checkbox"/> II.		<input checked="" type="checkbox"/> III.	<input type="checkbox"/> IV.	<input type="checkbox"/> V.
	<input type="checkbox"/> ljetni		<input type="checkbox"/> VI.		<input type="checkbox"/> VII.		<input type="checkbox"/> VIII.	<input type="checkbox"/> IX.	<input type="checkbox"/> X.
<b>Status kolegija</b>	<input checked="" type="checkbox"/> obvezni kolegij		<input type="checkbox"/> izborni kolegij		<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela			<b>Nastavničke kompetencije</b>	<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE
<b>Opterećenje</b>	<b>P</b> <b>1</b>	<b>S</b> <b>1</b>		<b>V</b>	Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje				<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE
<b>Mjesto i vrijeme izvođenja nastave</b>						<b>Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij</b>			Engleski/hrvatski
<b>Početak nastave</b>	6. 10. 2020.					<b>Završetak nastave</b>			22.01.2021.
<b>Preduvjeti za upis kolegija</b>									
<b>Nositelj kolegija</b>	doc.dr. sc. Katica Balenović								
<b>E-mail</b>	kbalenovic@unizd.hr					<b>Konzultacije</b>	utorak, 12.30-13.30		
<b>Izvodač kolegija</b>									
<b>E-mail</b>						<b>Konzultacije</b>			
<b>Suradnik na kolegiju</b>									
<b>E-mail</b>						<b>Konzultacije</b>			
<b>Suradnik na kolegiju</b>									
<b>E-mail</b>						<b>Konzultacije</b>			
<b>Vrste izvođenja nastave</b>	<input checked="" type="checkbox"/> predavanja		<input checked="" type="checkbox"/> seminari i radionice		<input type="checkbox"/> vježbe		<input type="checkbox"/> e-učenje	<input type="checkbox"/> terenska nastava	
	<input type="checkbox"/> samostalni zadaci		<input type="checkbox"/> multimedija i mreža		<input type="checkbox"/> laboratorij		<input type="checkbox"/> mentorski rad	<input type="checkbox"/> ostalo	
<b>Ishodi učenja kolegija</b>			Od studenta se očekuje da će nakon položenog ispita moći: <ul style="list-style-type: none"><li>- opisati suvremene teorije i mehanizme usvajanja prvoga i drugoga jezika</li><li>- usporediti mehanizme usvajanja prvog i drugog jezika</li><li>- razumjeti odnos unutarjezičnih i izvanjezičnih čimbenika koji utječu na usvajanje jezika</li><li>- steći uvid u suvremene pristupe istraživanju usvajanja inog jezika</li></ul>						
<b>Ishodi učenja na razini programa</b>			- koristiti računalnu tehnologiju za stvaranje i oblikovanje						

\* Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



**SVEUČILIŠTE U ZADRU**  
**UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA**  
Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

<b>kojima kolegij doprinosi</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- teksta i slika, te komunikaciju</li><li>- primijeniti standardnojezične norme na svim razinama (pravopisnoj, pravogovornoj, gramatičkoj, leksičkoj i stilističkoj).</li><li>- govorno i pisano komunicirati na materinskom jeziku i jednom stranom jeziku.</li><li>- planirati i izvoditi nastavu s temom kulturne i prirodne baštine u školskom kurikulu za prvi odgojno-obrazovni ciklus uključujući mogućnost realiziranja sadržaja modula domovinske nastave u inozemstvu.</li></ul>										
<b>Načini praćenja studenata</b>	<input checked="" type="checkbox"/> pohadanje nastave	<input type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input checked="" type="checkbox"/> domaće zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input type="checkbox"/> istraživanje						
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input checked="" type="checkbox"/> seminar						
	<input type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni ispit	<input type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:							
<b>Uvjeti pristupanja ispitu</b>	Redovito pohađanje nastave, pisanje i izlaganje seminarskog rada na zadalu temu										
<b>Ispitni rokovi</b>	<input checked="" type="checkbox"/> zimski ispitni rok		<input type="checkbox"/> ljetni ispitni rok		<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok						
<b>Termini ispitnih rokova</b>	veljača			Rujan							
<b>Opis kolegija</b>	Sadržaji i fokusi istraživanja procesa usvajanja prvoga i drugoga jezika; teorije usvajanja drugoga jezika; utjecaji drugih disciplina i interdisciplina na teoriju usvajanja drugoga jezika; temeljni čimbenici koji utječu na proces usvajanja jezika (unutarjezični i izvanjezični); individualne razlike u procesu usvajanja jezika; karakteristike učenikova jezika; suvremena kretanja u teoriji usvajanja drugoga jezika; suvremenii pristup istraživanju usvajanja drugoga jezika; odnos usvajanja, učenja i poučavanja jezika.										
<b>Sadržaj kolegija (nastavne teme)</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1.Introduction to the course</li><li>2.What is SLA?</li><li>3.SLA versus SLL</li><li>4.Foundations of SLA, L1 versus L2</li><li>5.Frameworks for SLA, the nature of language learning</li><li>6.The linguistics of SLA</li><li>7.Early approaches to SLA, UG approach</li><li>8.Functional approaches</li><li>9.The psychology of SLA</li></ol>										



**SVEUČILIŠTE U ZADRU**  
**UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA**  
Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	<p>10. Learning process, differences in learners</p> <p>11. Social context of SLA</p> <p>12. Micro/macro-social factors</p> <p>13. L2 learning and teaching</p> <p>14. Approaching near native competence</p> <p>15. Further implications for L2 learning and teaching, Final notes</p> <p>Seminari:</p> <p>1. Discussion on seminar papers, writing instructions</p> <p>2. Learning versus acquisition</p> <p>3. Interlanguage</p> <p>4. SLLT</p> <p>5. Functional/pragmatic perspectives on SLA</p> <p>6. Affective factors in SLA</p> <p>7. Motivation</p> <p>8. Attitudes, aptitudes</p> <p>9. Cognitive aspects in SLA</p> <p>10. The age factor</p> <p>11. Crosslinguistic variations</p> <p>12. Bilingualism</p> <p>13. Learning strategies in SLA</p> <p>14. L1 and L2 learning and teaching</p> <p>15. Final notes on paper works</p>
<b>Obvezna literatura</b>	<p>1. <u>Muriel Saville-Troike</u> (2005). <i>Introducing Second Language Acquisition (Cambridge Introduction to Language and Linguistics)</i>. Cambridge. CUP.</p>



**SVEUČILIŠTE U ZADRU**  
**UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA**  
Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	<p>2. Gass, S. and Selinker, L. (2008). <i>Second Language Acquisition: An Introductory Course (Topics in Applied Psycholinguistics)</i> Routledge. 3rd ed.</p> <p>3. Mitchell&amp;Myles (2001). <i>Second Language Learning Theories</i>, Hodder Arnold. 2nd ed.</p> <p>4. Medved Krajnović, M. (2010). <i>Od jednojezičnosti do višejezičnosti: Uvod u istraživanja procesa ovlađavanja inim jezikom</i>. Zagreb: Leykam international.</p>																														
<b>Dodatna literatura</b>	<p>1. Doughty, C. J. &amp; Long, M. H. (ur.) (2003). <i>The Handbook of Second Language Acquisition</i>. Malden, MA, Oxford, Melbourne, Berlin: Blackwell Publishing</p> <p>2. Ellis, R. (2008). <i>The study of second language acquisition</i>. Oxford:Oxford University Press.</p> <p>3. Lightbown, P.M. and Spada, N. (2006). <i>How languages are learned</i>. Oxford University Press. 3rd ed.</p> <p>Časopisi: Applied Linguistics; Language Learning; Studies in Second Language Acquisition</p>																														
<b>Mrežni izvori</b>																															
<b>Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)</b>	<table border="1"><thead><tr><th colspan="6">Samo završni ispit</th></tr><tr><th colspan="2"><input type="checkbox"/> završni pismeni ispit</th><th colspan="2"><input type="checkbox"/> završni usmeni ispit</th><th colspan="2"><input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit</th></tr><tr><th colspan="2"><input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće</th><th colspan="2"><input type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit</th><th colspan="2"><input checked="" type="checkbox"/> seminarски rad i završni ispit</th></tr></thead><tbody><tr><td colspan="2"><input type="checkbox"/></td><td colspan="2"><input type="checkbox"/></td><td colspan="2"><input type="checkbox"/> praktični rad</td></tr><tr><td colspan="2"><input type="checkbox"/></td><td colspan="2"><input type="checkbox"/></td><td colspan="2"><input type="checkbox"/> drugi oblici</td></tr></tbody></table>	Samo završni ispit						<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit		<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit		<input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit		<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće		<input type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit		<input checked="" type="checkbox"/> seminarски rad i završni ispit		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> praktični rad		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> drugi oblici	
Samo završni ispit																															
<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit		<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit		<input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit																											
<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće		<input type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit		<input checked="" type="checkbox"/> seminarски rad i završni ispit																											
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> praktični rad																											
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> drugi oblici																											
<b>Način formiranja završne ocjene (%)</b>	Rad studenta na predmetu će se vrednovati i ocjenjivati tijekom nastave i na završnom ispitnu. Uredno pohađanje nastave te ocjena aktivnosti na satu ( najviše 30% udjela u ocjeni), pisanje domaćih uradaka ( najviše 10% djela u ocjeni) te izrada seminarског rada ( najviše 30% udjela u ocjeni). Ukupan postotak ocjene koji student može ostvariti tijekom nastave je 70%, dok na završnom ispitnu može ostvariti 30% ukupne ocjene putem pisanog ispita.																														
<b>Ocenjivanje /upisati postotak ili broj bodova za elemente koji se ocjenjuju/</b>	<table border="1"><tr><td>-55</td><td>% nedovoljan (1)</td></tr><tr><td>56-66</td><td>% dovoljan (2)</td></tr><tr><td>67-77</td><td>% dobar (3)</td></tr><tr><td>78-88</td><td>% vrlo dobar (4)</td></tr><tr><td>89-100</td><td>% izvrstan (5)</td></tr></table>	-55	% nedovoljan (1)	56-66	% dovoljan (2)	67-77	% dobar (3)	78-88	% vrlo dobar (4)	89-100	% izvrstan (5)																				
-55	% nedovoljan (1)																														
56-66	% dovoljan (2)																														
67-77	% dobar (3)																														
78-88	% vrlo dobar (4)																														
89-100	% izvrstan (5)																														
<b>Način praćenja kvalitete</b>	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo																														
<b>Napomena / Ostalo</b>	Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju</i> , „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademска izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“. Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih																														



**SVEUČILIŠTE U ZADRU**  
**UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA**

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

---

	<p>članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povrijedu akademskog poštjenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;</li><li>- razne oblike krivotvoreњa kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitura u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorene rezultata ispita“.</li></ul> <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <a href="#"><u>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</u></a>.</p> <p>U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p>
--	--